Sociedad Argentina Dostoievski

Cátedra de Literaturas Eslavas
FILO:UBA Facultad de Filosofía y Letras

centro cultural de la cooperación Floreal Gorini

5ª Jornada Internacional de Estudios Eslavos

VIERNES 13 DE NOVIEMBRE

10:00-10:40

Acreditación

10:40-11:00

Apertura de la 5 ª Jornada Internacional de Estudios Eslavos

11:00-12:30

MESA 1: Dostoievski, Tolstoi y la literatura rusa

Coordina: Carla Cortés Márquez
Sala Dubrovsky, 3er piso

Carla Cortés Márquez (UCHILE): "El copista y su doble. Poética de la lectura en Dostoievski y su crítica humanista a Gogol".
Julia Olazábal (IEHS-IGEHCS-CONICET): "Un análisis del rol del maestro en las ideas pedagógicas de Lev N. Tolstóy".
Noelia Vidaurre (UNJu-FHyCS): "El otro rostro de lo monstruoso: percepción y anomalía en *El idiota* de Fiódor Dostoievski".
Martín Albornoz (UNSAM-CONICET): "Las flores dobles de Tolstói: cultura mediática y celebridad literaria en Buenos Aires (1890-1910)".

MESA 2: La épica en el mundo eslavo

Coordina: Julia Sarachu
Sala Laks, 3er piso

Luis Alberto Harriet (UBA): "La épica en la poesía del Realismo Socialista".
Valeria Korzeniewski (UBA): "El ave de Iaroslavna: variabilidad léxica y caracterización del personaje en las traducciones del *Cantar de la campaña de Ígor*".
Julia Sarachu (UBA): "El poema nacional épico lírico en Rusia y Eslovenia".
Malena Ferranti (UNC): "La literatura según Aleksandr Blok".

12:30-14:00

ALMUERZO

Sociedad Argentina Dostoievski

Cátedra de Literaturas Eslavas
FILO:UBA Facultad de Filosofía y Letras

centro cultural de la cooperación Floreal Gorini

5ª Jornada Internacional de Estudios Eslavos

VIERNES 13 DE NOVIEMBRE

14:00-15:30

MESA 3: La literatura eslovena

Coordina: Pablo Arraigada
Sala Dubrovsky, 3er piso

Tomás Klemen (UBA-UNLa): "Imágenes de la naturaleza en la poesía eslovena durante la Segunda Guerra Mundial: análisis comparativo de France Balantič y Karel Destovnik-Kajuh".
María Florencia Ferré (SAD): "Algunos problemas de traducción entre las lenguas eslovena y española II".
Ángeles Jazmín Marcovecchio (FFyL-UBA). "Consciencia fatídica de la patria condensada en la mujer".
Pablo Arraigada (UBA-SAD): "¡El nuevo hombre llega! Los manifiestos de Srečko Kosovel a 100 años de su muerte".

MESA 4: Las artes en los mundos eslavos

Coordina: Rosana Gallo
Sala Laks, 3er piso

Morena Luna (UBA-SAD): "Construir la realidad: fotomontaje como estrategia transformadora en Rusia del periodo 1921-1928".
Fermín Gdansky Orgambide (UBA): "Espejos y payasos: dos bufones en Rusia".
Rosana Gallo (UBA-Instituto "Ambrosio L. Gioja"): "Stanislavski el gran precursor de la Eutonía en la actual Expresión Corporal".
Paula Elizabeth Décima (FFyL-UBA): "De la prosa del Siglo de Plata a la narrativa interactiva: inversiones míticas y subjetividades disidentes en Marina Tsvietaieva e INDIKA".

Sociedad Argentina Dostoievski

Cátedra de Literaturas Eslavas
FILO:UBA Facultad de Filosofía y Letras

centro cultural de la cooperación Floreal Gorini

5ª Jornada Internacional de Estudios Eslavos

VIERNES 13 DE NOVIEMBRE

15:45-17:15

MESA 5: Relaciones entre Argentina y el mundo eslavo

Coordina: Sofía Blanco Ivanoff Ialamoff
Sala Dubrovsky, 3er piso

Mayra Wariychuk (UNA-UNSAM): "La asistencia a los inmigrantes polacos durante la crisis de 1930. El Patronato Polaco en Buenos Aires.)"
Lucía Kramer (UBA): "Los agitadores de Buenos Aires y de Moscú: el espejo entre martinfierrismo e imaginistas".
Sofía Blanco Ivanoff Ialamoff (FFyL-UBA): "1300 veces 1300: diplomacia cultural y celebraciones del XIII centenario del Estado búlgaro. El caso argentino".
Sofía Ehrenhaus (UCA): "Los representantes diplomáticos del Imperio Ruso en Argentina durante la época de los zares".
Alejandra Ruiz (FFyL-UBA): "Entre Praga y Buenos Aires: desplazamientos y transformaciones en la práctica cinematográfica de Irena Dodalová".

MESA 6: El realismo socialista en el mundo eslavo

Coordina: Andrés Goldberg
Sala Laks, 3er piso

Guillermo Fernández Iturbide (FaHCE – UNLP): "Evgueni Pashukanis y el desarrollo de la teoría del derecho y del Estado en la URSS, 1917-1937".
Camila Natalia Giménez (FFyL – UBA): "La ruptura del Realismo Socialista: los casos de Anna Ajmátova y Ada Škerl".
Andrés Goldberg (FFyL-UBA): "Una autopsia del realismo socialista: el caso de *Cemento* de Fiódor Gládkov".

Sociedad Argentina Dostoievski

Cátedra de Literaturas Eslavas
FILO:UBA Facultad de Filosofía y Letras

centro cultural de la cooperación Floreal Gorini

5ª Jornada Internacional de Estudios Eslavos

SÁBADO 14 DE NOVIEMBRE

10:30-12:00

MESA 7: Violencia y horror en la literatura rusa del siglo XX

Coordina: Juan Cruz de Sábato
Sala Dubrovsky, 3er piso

Juan Cruz de Sábato (FFyL-UBA): "El Diario de 1920 en la génesis de *Cuentos de Odesa* e Historia de mi palomar, de Isaak E. Bábel".
María Carolina Fabrizio (FFyL-UBA): "Narrar el horror: una lectura de Jaim Najman Bialik e Isaak Babel".
Gabriel Isaías Aimetta (UNR): "Las posibilidades de una familia en *Chevengur*".

MESA 8: Democracia, comunismo y populismo en el mundo eslavo

Coordina: Julián Lescano
Sala Laks, 3er piso

Julián Lescano (UNLa): "La Casa de las Artes: tradición e innovación en la Petrogrado posrevolucionaria".
Érica Brasca (IECH, UNR-CONICET): "Teorías, teóricos y traductores. La recepción del formalismo".
Violeta Azriel Alonso (FFyL – UBA): "Mayakovsky ¿el poeta de la revolución rusa?".
Isabel Vassallo (ISP Joaquín V. González): "Contra el intimismo y por el mundo nuevo: el recurso retórico de la cosificación y la exteriorización en la poesía de Vladimir Maiakovski".
Laura Valeria Cozzo (UBA-IAE / ESEAM J.P. Esnaola): "Una travesía azul: Cocteau, la vanguardia en danza y la evolución de los Ballets Russes (1912-1924)".

12:30-14:00
ALMUERZO

Sociedad Argentina Dostoievski

Cátedra de Literaturas Eslavas
FILO:UBA Facultad de Filosofía y Letras

centro cultural de la cooperación Floreal Gorini

5ª Jornada Internacional de Estudios Eslavos

SÁBADO 14 DE NOVIEMBRE

13:00-15:00

MESA 9: Las escritoras y los personajes literarios femeninos en las literaturas eslavas

Coordina: Jerónimo Pereyra
Sala Dubrovsky, 3er piso

Marina Berri (UBA-CONICET): "Metonimia en la cosificación de los personajes de "El lacayo y la puta", de Nina Berbérova: notas para una traducción".
Carolina Morelli (UNS): "Humor y representación de la mujer cotidiana en "Жизнь и воротник" de Nadezhda Teffi".
Jerónimo Pereyra (SAD): "Conceptos de masculinidad y feminidad en la literatura rusa de la Revolución: Vasilisa Malyguina de Aleksandra Kollontai y su idea de la "moral sexual proletaria".
Julia Ferrari Duarte do Pateo (Universidade de São Paulo): "A escrita autobiográfica de Sófia Andréievna Tolstaia: uma análise de *Moiá Jizn*".

MESA 10: Cambios y transformaciones sociales en el mundo eslavo

Coordina: Jorge N. Lucero
Sala Laks, 3er piso

Rafael Bonavina Ribeiro (Universidade de São Paulo): "O pânico do niilismo na Rússia dos anos 1860".
Jorge Nicolás Lucero (UNLa): "El realismo trágico de la identidad checa: Jan Patočka contra el romanticismo".
Marisa Mosto (UCA): "La belleza como realización del amor en el pensamiento y la vida de Pavel Florenski".
Gustavo Esquivo (UCSF): "El exilio como acto creativo en la obra de Czesław Miłosz: experiencia literaria y desarraigo en *El valle del Issa*".
Isabelle Miranda Senna Vasco (UFRJ-ÚČL AV ČR): "La imagen del paraíso en los clásicos de la literatura checa".

15:05-16:30

NOVEDADES EDITORIALES: PRESENTACIÓN DE NUEVAS TRADUCCIONES ESLAVAS

Participan: Marina Berri, Laura Pérez Diatto, Alejandro González, Pablo Arraigada

16:30

CIERRE DE LA JORNADA